

ມາດຖານຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດ ຂອງ Atlas Copco

ພາກສະເໜີ

Atlas Copco ເປັນຜູ້ໃຫ້ບໍລິການແກ້ໄຂບັນຫາຜະລິດຕະພາບແບບຍືນຍົງຊັ້ນນຳຂອງໂລກ. ບໍລິສັດຮັບໃຊ້ລູກຄ້າດ້ວຍເຄື່ອງປັບອັດແບບໃໝ່, ທາງອອກການດູດຜຸ່ນ, ເຄື່ອງກຳເນີດໄຟ, ປຳນ້ຳ, ເຄື່ອງມືພະລັງງານ ແລະ ລະບົບປະກອບຊັ້ນສ່ວນຕ່າງໆ. Atlas Copco ພັດທະນາຜະລິດຕະພັນ ແລະ ການບໍລິການໂດຍແນໃສ່ການເພີ່ມຜະລິດຕະພາບ, ການປະຫຍັດພະລັງງານ, ຄວາມປອດໄພ ແລະ ແທດເໝາະກັບວຽກງານ. ບໍລິສັດໄດ້ກໍ່ຕັ້ງຂຶ້ນໃນປີ 1873 ເຊິ່ງມີຖານຕັ້ງຢູ່ສະຕ້ອກໂຮມ, ປະເທດສິວິເດັນ ແລະ ມີສາຂາຢູ່ຫຼາຍກວ່າ 180 ປະເທດທົ່ວໂລກ.

ວິໄສທັດ ຂອງບໍລິສັດແມ່ນການເປັນທີ່ໜຶ່ງໃນໃຈ – ທີ່ໜຶ່ງແຫ່ງທາງເລືອກ (First in Mind – First in Choice) ຂອງລູກຄ້າ, ຜູ້ສະໜອງ ແລະ ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດ ແລະ ຜູ້ມີສ່ວນຮ່ວມອື່ນໆ. ໂອຍອີງໃສ່ຄຳນິຍົມຫຼັກທີ່ Atlas Copco Group ຕັ້ງໃຈຢາກທີ່ຈະບັນລຸໃຫ້ໄດ້ໂດຍຍຶດຖືຈົນຍາທຳທາງທຸລະກິດ ແລະ ການເຮັດວຽກກັບຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຜູ້ທີ່ມີມາດຕະຖານຄ້າຍຄືກັນ.

ຫຼັກການດຳເນີນທຸລະກິດ ຂອງ Atlas Copco¹ ກ່າວໄວ້ວ່າ:

- “ພວກເຮົາສູ້ຊົນເພື່ອໃຫ້ເປັນເພື່ອນທີ່ດີທີ່ສຸດສຳລັບຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຂອງພວກເຮົາ ເຊັ່ນ: ຜູ້ສະໜອງ, ຜູ້ຮັບເໝົາລາຍຍ່ອຍ, ຜູ້ລົງທຶນຮ່ວມ, ຕົວແທນ ແລະ ຜູ້ຈັດຈຳໜ່າຍ, ແລະ ເປັນທີ່ໜຶ່ງໃນທາງເລືອກຂອງພວກເຮົາ.
- ພວກເຮົາສະແຫວງຫາ, ປະເມີນຜົນ ແລະ ຄັດເລືອກຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຢ່າງເປັນທຳບູນພື້ນຖານພາວະປັດໄຈລວມທັງຜະລິດຕະພາບ, ຄຸນນະພາບ, ການຈັດສົ່ງ, ລາຄາ, ແລະ ຄວາມນ່າເຊື່ອຖື ແລະ ຄວາມໝາຍໝັ້ນຕົງໃຈໃນການໃຫ້ຄວາມສຳຄັນເລື່ອງບັນຫາສິ່ງແວດລ້ອມ ແລະ ສິ່ງຄົມ ແລະ ການພັດທະນາ.
- ພວກເຮົາສົ່ງເສີມໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງພວກເຮົາ ແລະ ຄາດຫວັງໃຫ້ພວກເຮົາຍຶດຖືໃນນະໂຍບາຍຕ່າງໆຂອງພວກເຮົາ”.

ຈຸດປະສົງຂອງເອກະສານນີ້ແມ່ນເພື່ອສະໜັບສະໜູນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດນະໂຍບາຍ ຂອງ Atlas Copco ທີ່ຍຶດຖືຈົນຍາທຳທາງທຸລະກິດ, ການປະຕິບັດເພື່ອສິ່ງຄົມ, ຄວາມປອດໄພ, ສາທາລະນະສຸກ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ, ໂດຍການໃຫ້ການອະທິບາຍຄວາມຄາດຫວັງຂອງຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດ ຂອງກຸ່ມບໍລິສັດໂດຍຫຍໍ້.

ມາດຖານທີ່ລະບຸຂ້າງລຸ່ມນີ້ແມ່ນອີງໃສ່ຫຼັກການດຳເນີນທຸລະກິດຂອງ Atlas Copco ເຊິ່ງອີງໃສ່ແນວທາງສາກົນທີ່ທາງກຸ່ມບໍລິສັດສະໜັບສະໜູນລຸ່ມນີ້:

- ກົດລະບຽບສະຫະປະຊາຊາດວ່າດ້ວຍສິດທິມະນຸດສາກົນ (The United Nations International Bill of Human Rights)
- ຖະແຫຼງການວ່າດ້ວຍຫຼັກການ ແລະ ສິດທິພື້ນຖານໃນບ່ອນເຮັດວຽກ ຂອງອົງການແຮງງານສາກົນ (The ILO Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work)
- ຂໍ້ຕົກລົງໂລກຂັ້ນສູງແຫ່ງສະຫະປະຊາຊາດ (The United Nations Global Compact (GC))
- ຄູ່ມືສຳລັບວິສາຫະກິດຂ້າມຊາດ ຂອງກຸ່ມປະເທດ ໂອເອີເຊີດີ (The OECD Guidelines for Multinational Enterprises)

ຂໍ້ກຳນົດທົ່ວໄປ

ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຂອງພວກເຮົາ ເຊັ່ນ: ຜູ້ສະໜອງ, ຜູ້ຮັບເໝົາລາຍຍ່ອຍ, ຜູ້ລົງທຶນຮ່ວມ, ຕົວແທນ ແລະ ຜູ້ຈັດຈຳໜ່າຍຕ້ອງຕະໜັກຮູ້ຄວາມຕັ້ງໃຈ ແລະ ຄວາມຄາດຫວັງຂອງກຸ່ມບໍລິສັດໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບຫຼັກການດຳເນີນທຸລະກິດ. ຖ້າຫາກຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດໃຊ້ຜູ້ຮັບເໝົາລາຍຍ່ອຍສຳລັບການຜະລິດຕະພັນ ແລະ ການບໍລິການຕ່າງໆ ຂອງ Atlas Copco Group, ມັນແມ່ນຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດນັ້ນໃນການໃຊ້ຫຼັກການດຽວກັບໃນການປະເມີນຜົນ ແລະ ຄັດເລືອກຜູ້ຮັບເໝົາລາຍຍ່ອຍ, ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ Atlas Copco ຮັບຊາບກ່ຽວກັບຜູ້ຮັບເໝົາລາຍຍ່ອຍທີ່ຕົນໃຊ້.

ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍແຫ່ງຊາດ ແລະ ລະບຽບການທີ່ມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ກັບການດຳເນີນງານ ແລະ ການແຈ້ງງານຂອງຕົນໃນປະເທດຕ່າງໆທີ່ດຳເນີນທຸລະກິດຢູ່ ສຳລັບໃນທຸກໆກິດຈະກຳຂອງພວກເຮົາ. ໃນກໍລະນີທີ່ມາດຖານໃດໜຶ່ງໃນເອກະສານນີ້ຂັດກັບກົດໝາຍແຫ່ງຊາດໃນປະເທດ ຫຼື ເຂດແດນດິນໃດໜຶ່ງ, ຕ້ອງໄດ້ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຂອງປະເທດດັ່ງກ່າວ. ໃນກໍລະນີດັ່ງກ່າວ ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງແຈ້ງໃຫ້ Atlas Copco ຮັບຊາບທັນທີກ່ຽວກັບຄວາມຂັດແຍ່ງດັ່ງກ່າວ ກ່ອນຈະລົງລາຍເຊັນເອກະສານນີ້.

ເງື່ອນໄຂ ຂອງ Atlas Copco ອາດມີຫຼາຍກວ່າເງື່ອນໄຂທີ່ກຳນົດໃນກົດໝາຍແຫ່ງຊາດ ເຊິ່ງໃນກໍລະນີນັ້ນ ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງປະຕິບັດຕາມເງື່ອນໄຂເພີ່ມຕື່ມ ຂອງ Atlas Copco.

¹<http://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/our-sustainability-approach/our-business-code-of-practice>

ເກນມາດຖານຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດ

1. **ການລົບລ້າງການບັງຄັບ ແລະ ການເກນແຮງງານທຸກຮູບການ (GC 4, ILO 29)**
 ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງບໍ່ມີການບັງຄັບແຮງງານ ຫຼື ການເກນແຮງງານໃດໆກໍ່ຕາມ ເຊິ່ງມັນເປັນສິ່ງທີ່ຮັບ ແລະ ອິດກັນບໍ່ໄດ້ຕໍ່ການກະທຳດັ່ງກ່າວ. ນີ້ລວມທັງວຽກງານ ຫຼື ການບໍລິການໃດໜຶ່ງ ໂດຍບຸກຄົນທີ່ຢູ່ພາຍໃນການຄຸກຄາມດ້ວຍການລົງໂທດ ແລະ ສຳລັບບຸກຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ໃຫ້ຄວາມສະໝັກໃຈ. ຫ້າມຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຮ້ອງຂໍໃຫ້ແຮງງານຝາກເງິນ ຫຼື ເອກະສານຕົ້ນສະບັບ ເຊັ່ນ: ໜັງສືຜ່ານແດນ, ໄບຍັງຍືນການສຶກສາ ແລະ ສິ່ງອື່ນໆທີ່ຄ້າຍຄືກັນ ໃນລະຫວ່າງການວ່າຈ້າງ.
2. **ການປະຕິບັດແຮງງານເດັກ (GC 5, ILO 138)**
 Atlas Copco ບໍ່ຮັບເອົາແຮງງານເດັກ. ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຈຳຕ້ອງໄດ້ໃຊ້ມາດຕະຖານປ້ອງກັນທີ່ຈຳເປັນເພື່ອຮັບປະກັນວ່າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ວ່າຈ້າງແຮງງານທີ່ມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າກິດໝາຍກຳນົດ. ເຊິ່ງໝາຍຄວາມວ່າຕ້ອງບໍ່ມີການຈ້າງງານບຸກຄົນທີ່ມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າເກນອາຍຸສຳເລັດການສຶກສາພາກບັງຄັບ ຫຼື ຕໍ່າກວ່າ 15 ປີ (ຫຼື 14 ປີໃນບ່ອນທີ່ສິນທິສັນຍາອົງການແຮງງານສາກົນເລກທີ. 138ກຳນົດໄວ້), ເວັ້ນແຕ່ກິດໝາຍທ້ອງຖິ່ນໄດ້ກຳນົດເກນອາຍຸສູງສຸດໄວ້ແລ້ວ. ສຳລັບເຍົາວະຊົນທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ, ຜູ້ບໍລິການຕ້ອງຮັບຜິດຊອບໃນການຈັດສະໜອງເງື່ອນໄຂການເຮັດວຽກ, ຊົ່ວໂມງເຮັດວຽກ ແລະ ຄ່າຈ້າງທີ່ເໝາະສົມກັບອາຍຸຂອງລາວ ຫຼື ນາງໂດຍໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບກິດໝາຍທ້ອງຖິ່ນທີ່ບັງຄັບໃຊ້ເປັນຂັ້ນຕໍ່າ. ອາຍຸຕໍ່າສຸດສຳລັບວຽກທີ່ອັນຕະລາຍແມ່ນ 18 ປີ.
3. **ຄວາມສີ່ສັດ (GC 10, OECD 9)**
 ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງໄດ້ສູ້ຊົນຕ້ານການສີ່ສັດບັງຫຼວງທັງໝົດຮູບແບບ ລວມທັງການຂູ່ເຂັນຊັບ ແລະ ການໃຫ້ສິນບິນ. ເຊິ່ງບໍ່ໃຫ້ມີການນຳໃຊ້ເອກະສານປອມ ຫຼື ການປະຕິບັດການອື່ນໆທີ່ບໍ່ຊອບດ້ວຍກິດໝາຍ ຫຼື ການນຳໃຊ້ຫົວໜ່ວຍການຜະລິດ ຫຼື ຜູ້ສະໜອງທີ່ບໍ່ໄດ້ແຈ້ງໄວ້. ພວກເຮົາຕ້ອງການຄວາມຮ່ວມດ້ານການການບໍລິຫານ ແລະ ການເຂົ້າເຖິງສະຖານທີ່ຂອງຄູ່ຮ່ວມມີຢ່າງເປັນອິດສະຫຼະ ລວມທັງສະຖານທີ່ໂຮງງານຜະລິດ. ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງຍິນຍອມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງຕົນໃນການແຂ່ງຂັນທີ່ເປັນທຳ ແລະ ເຫັນດີໃນການເຂົ້າສູ່ຂະບວນການເປີກສາຫາລື ຫຼື ການຕົກລົງເຫັນດີກັບບັນດາຄູ່ແຂ່ງກ່ຽວກັບລາຄາ, ສ່ວນແບ່ງຕະຫຼາດ ຫຼື ກິດຈະກຳອື່ນໆທີ່ຄ້າຍຄືກັນ.
4. **ການສະໜັບສະໜູນ ແລະ ເຄົາລົບສິດທິມະນຸດ (GC 1 ແລະ GC 2)**
 ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງໄດ້ສະໜັບສະໜູນແລະເຄົາລົບການປົກປ້ອງສິດທິມະນຸດ. ພວກເຮົາຕ້ອງສາມາດຍິນຍອມວ່າພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ສົມຮູ້ຮ່ວມຄິດໃນການລະເມີດສິດທິມະນຸດ ແລະ ພວກເຮົາຕ້ອງປະຕິບັດຕາມແນວທາງຈັນຍາທຳຫຼັກຂອງສາກົນທີ່ສະໜັບສະໜູນ ໂດຍກຸ່ມ Atlas Copco Group.
 ຖ້າຫາກວ່າ Atlas Copco ຮ້ອງຂໍ, ຄູ່ຮ່ວມຜູ້ທີ່ສະໜອງຊັ້ນສ່ວນ, ຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ວັດຖຸດິບທີ່ມີ ໜຶ່ງ ຫຼື ຫຼາຍ ‘ແຮ່ທາດຂັດແຍ່ງ’² ແລະ ແຫຼ່ງທີ່ມາຈາກປະເພດທີ່ຕົກຢູ່ໃນການຂັດແຍ່ງ ແລະ ມີຄວາມສ່ຽງສູງຕ້ອງເຕັມໃຈຮ່ວມມືກັນໃນການໃຊ້ມານະອິດທິນອີງຕາມແນວທາງຄວາມມີມານະອິດທິນຂອງປະເທດ ໂອເອີຊີດີ (OECD Due Diligence Guidelines).
5. **ການລົບລ້າງການຈຳແນກໃນດ້ານວຽກເຮັດງານທຳ ແລະ ອາຊີບ (GC 6, ILO 111)**
 ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງສະໜັບສະໜູນ ໂອກາດເຮັດທີ່ເທົ່າທຽມກັນ, ຄວາມເປັນທຳ ແລະ ຄວາມຫຼາກຫຼາຍ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າພະນັກງານທຸກຄົນໄດ້ຮັບການປະຕິບັດຕໍ່ກັນຢ່າງເຂັ້ມຂົ້ວອີງຕາມຄວາມສາມາດ ແລະ ວຸດທິການສຶກສາຂອງເຂົາເຈົ້າໃນການຕັດສິນໃຈວ່າຈ້າງ, ໂດຍບໍ່ຈຳແນກເລື່ອງຊົນເຜົ່າ, ສາສະໜາ, ເພດ, ອາຍຸ, ສັນຊາດ, ຄວາມພິການ, ສາຍພົວພັນສ່ວນຕົວ, ສະມາຊິກສະຫະພາບ ແລະ ຫຼື ຄວາມຄິດເຫັນທາງການເມືອງ.
6. **ສະພາບແວດລ້ອມການເຮັດວຽກທີ່ປອດໄພ ແລະ ມີສຸຂະພາບດີ, ສະພາບໂຮງງານ ແລະ ທີ່ຢູ່ອາໄສ (ILO 115)**
 ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຈຳຕ້ອງໄດ້ຖືເອົາຄວາມປອດໄພຂອງພະນັກງານເປັນສຳຄັນຢູ່ຕະຫຼອດເວລາ. ບ່ອນເຮັດວຽກ ແລະ ສະພາບໂຮງງານຕ້ອງໄດ້ສະພາບເອື້ອອຳນວຍໃຫ້ພະນັກງານສາມາດປະຕິບັດໜ້າທີ່ຂອງຕົນໄດ້ຢ່າງປອດໄພ ແລະ ມີສຸຂະພາບດີ, ລວມທັງມີການປ້ອງກັນອັກຄີໄພນຳອີກ. ເພື່ອຫຼຸດຜ່ອນຄວາມສ່ຽງ, ຈຳເປັນຕ້ອງໄດ້ມີນະໂຍບາຍປ້ອງກັນສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພຂອງພະນັກງານ, ການຝຶກອົບຮົມ ແລະ ການອະທິບາຍບົດບາດຢ່າງຈະແຈ້ງ ແລະ ຢ່າງເໝາະສົມ. ອາຄານທີ່ຢູ່ອາໄສສຳລັບພະນັກງານຕ້ອງໄດ້ມີການປ້ອງກັນກຽດສັກສີຂອງແຕ່ລະບຸກຄົນ ແລະ ຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການດ້ານສຸຂະອານາໄມສ່ວນຕົວ. ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງດຳເນີນການຢ່າງເໝາະສົມເພື່ອຮັບປະກັນຄວາມປອດໄພ ແລະ ປ້ອງກັນອຸບັດຕິເຫດ ແລະ ການເຈັບເປັນຕ່າງໆທີ່ເກີດຈາກສະພາບບ່ອນເຮັດວຽກ ເຊິ່ງລວມທັງການຈັດຫາອຸປະກອນປະຖົມພະຍາບານເບື້ອງຕົ້ນ ເປັນຕົ້ນ.
7. **ອິດສະຫຼະໃນການຄົບຄ້າສະມາຄົມ ແລະ ການຮັບຮູ້ສິດຢ່າງມີປະສິດທິພາບໃນການເຈລະຈາຕໍ່ລອງແບບລວມໝູ່ (GC 3, ILO 87)**
 ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງຍິນຍອມວ່າພະນັກງານຂອງຕົນມີອິດສະຫຼະ ໃນການສື່ສານຢ່າງເປີດກ້ວາງກັບຜູ້ບໍລິຫານເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາໃນບ່ອນເຮັດວຽກ ແລະ ຄຳຕອບແທນ. ພະນັກງານມີສິດທິຈະເລືອກວ່າຈະເປັນຕົວແທນກຳມະບານເພື່ອດຳເນີນການເຈລະຈາຕໍ່ລອງແບບລວມໝູ່ຫຼືບໍ່. Atlas Copco ບໍ່ມີຄວາມອິດກັນຕໍ່ກັບການຈຳແນກທີ່ມີຕໍ່ກັບພະນັກງານທີ່ໃຊ້ສິດທິຕ່າງໆເຫຼົ່ານັ້ນ.
8. **ການລິເລີ່ມສົ່ງເສີມຄວາມຮັບຜິດຊອບດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມໃຫ້ຫຼາຍຂຶ້ນ (GC 8, OECD 5)**
 ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງມີລະບົບຈັດການສິ່ງແວດລ້ອມ ຫຼື ຢ່າງໜ້ອຍ ຕ້ອງມີຄວາມຸ່ງໝັ້ນຕັ້ງໃຈທີ່ຈະພັດທະນານະໂຍບາຍ ຫຼື ລະບົບສິ່ງແວດລ້ອມ ເຊິ່ງຮັບປະກັນການປັບປຸງປະສິດທິພາບທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມຂອງຕົນແບບຕໍ່ເນື່ອງ.

²ແຮ່ທາດຂັດແຍ່ງແມ່ນແຮ່ columbite-tantalite (coltan), ແຮ່ cassiterite, ແຮ່ຄຳ, ແຮ່ wolframite ຫຼື ຕະກູນດຽວກັນ (ແຮ່ tin, tungsten ແລະ tantalum) ອີງຕາມນິຍາມຂອງຄະນະກຳມະທິການຕະຫຼາດຫຼັກຊັບ (Securities and Exchange Commission)

- 9. ວິທີການແກ້ໄຂສິ່ງທ້າທາຍທາງດ້ານສິ່ງແວດລ້ອມຢ່າງລະມັດລະວັງ ແລະ ການພັດທະນາ ແລະ ການເສີຍແຜ່ເຕັກໂນໂລຊີທີ່ເປັນມິດຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມ (GC 7 ແລະ 9, OECD 5)
ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງດຳເນີນທຸລະກິດໃນລັກສະນະທີ່ປົກປ້ອງ ແລະ ອະນຸລັກສິ່ງແວດລ້ອມ, ໃຫ້ຄວາມໃສ່ໃຈຕໍ່ກັບການໃຊ້ນໍ້າ ແລະ ການບໍາບັດນໍ້າເສຍ ເປັນຕົ້ນ. ເມື່ອມີການພັດທະນາຜະລິດຕະພັນ ແລະ ການບໍລິການ, ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງແກ້ໄຂ ແລະ ຫຼຸດຜ່ອນຜົນກະທົບດ້ານລົບຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມຈາກຜະລິດຕະພັນ ແລະ ການບໍລິການນັ້ນໆທີ່ອາດເກີດມີຂຶ້ນໃນຕອນທີ່ຜະລິດ, ຈຳໜ່າຍ ແລະ ນຳໃຊ້, ແລະ ໃນລະຫວ່າງການກຳຈັດຖິ້ມ. ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງຍືນຍັນຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງຕົນໃນການພັດທະນາ ແລະ ສົ່ງເສີມການນຳໃຊ້ເຕັກໂນໂລຊີທີ່ເປັນມິດຕໍ່ສິ່ງແວດລ້ອມເຂົ້າໃນການຜະລິດ, ການປຸງແຕ່ງ ແລະ ການອອກແບບຜະລິດຕະພັນ.
- 10. ກົດລະບຽບການປະຕິບັດຕາມບັນຊີລາຍການຕ້ອງຫ້າມ ແລະ ຕ້ອງແຈ້ງ ຂອງ Atlas Copco³
ບັນຊີລາຍການຕ້ອງຫ້າມ ຂອງ Atlas Copco ຈະລະບຸສານທີ່ບໍ່ຄວນນຳໃຊ້ເປັນຊັ້ນສ່ວນ, ຜະລິດຕະພັນ ຫຼື ວັດຖຸດິບທີ່ຈັດສົ່ງໃຫ້ແກ່ Atlas Copco ຫຼື ໃນຂະບວນການຜະລິດ. ບັນຊີລາຍການທີ່ຕ້ອງແຈ້ງປະກອບມີສານທີ່ຈຳກັດການນຳໃຊ້ ແລະ ຕ້ອງໄດ້ແຈ້ງຄວາມເຂັ້ມຂຸ້ນຂອງສານທີ່ຂັ້ນບັນຊີຢູ່ໃນລາຍການນັ້ນໄວ້ໃນລາຍການທີ່ຈະຈັດສົ່ງໃຫ້ແກ່ Atlas Copco. ແຮ່ທາດຂັດແຍ່ງຕ່າງໆຢັງລວມໄວ້ໃນບັນຊີລາຍການທີ່ຕ້ອງແຈ້ງ, ໃຫ້ເບິ່ງເກນມາດຖານ 4 ສຳລັບຄຳອະທິບາຍ. ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຕ້ອງຍືນຍັນການປະຕິບັດບັນຊີລາຍການເຫຼົ່ານີ້, ເປົ້າຕິດຕາມການປັບປຸງບັນຊີລາຍການດັ່ງກ່າວ ແລະ ແຈ້ງເຕືອນໃຫ້ Atlas Copco ຊາບ ຖ້າຫາກວ່າສານໃດໜຶ່ງນັ້ນເປັນບັນຫາ.

ການປະຕິບັດຕາມ ແລະ ການຕິດຕາມກວດກາ

Atlas Copco ຢາກໃຫ້ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຂອງຕົນນັ້ນຍືດຖືຈັນຍາທຳທາງສັງຄົມ ແລະ ທຸລະກິດ ແລະ ເກນມາດຖານທາງສິ່ງແວດລ້ອມທີ່ໄດ້ກ່າວໃນທີ່ນີ້. ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດໃດໜຶ່ງທີ່ໄດ້ປະຕິບັດຕາມເກນມາດຖານເຫຼົ່ານີ້ແລ້ວຈະໄດ້ຮັບການພິຈາລະນາວ່າເປັນຄູ່ຮ່ວມທີ່ສຳຄັນອັນດັບຕົ້ນໆ. ກຸ່ມບໍລິສັດຈະຕິດຕາມ ແລະ ກວດກາການປະຕິບັດເກນມາດຖານເຫຼົ່ານີ້ຢ່າງເຂັ້ມງວດຜ່ານການສຳຫຼວດ ແລະ ການກວດສອບ. Atlas Copco ຍັງຈະທົບທວນສາຍສຳພັນທາງທຸລະກິດຂອງຕົນນຳອີກ ຖ້າຫາກວ່າມີການກວດພົບການລະເມີດ ແລະ ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດຈະຖືກຮ້ອງຂໍໃຫ້ປັບປຸງ ຫຼື ປ່ຽນແປງໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບເກນມາດຖານໃນທັນທີ. ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດອາດລົງນາມຮັບຮອງຄວາມຕັ້ງໃຈໃນເອກະສານນີ້ ຖ້າຫາກວ່າພວກເຂົາກຳລັງຢູ່ໃນຂະບວນການຕອບສະໜອງເງື່ອນໄຂເຫຼົ່ານີ້ ແລະ ຍິນດີຈັດຕັ້ງແຜນດຳເນີນງານກັບ Atlas Copco.

ບັນດາກຸ່ມບໍລິສັດ Atlas Copco Group ຢາກໃຫ້ເພື່ອນຮ່ວມງານຂອງຕົນນັ້ນຮັກສາເລື່ອງເອກະສານຢ່າງພຽງພໍເພື່ອສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງການປະຕິບັດຕາມຂອງເຂົາເຈົ້າຕໍ່ກັບເກນມາດຖານທີ່ກ່າວມານັ້ນ ຫຼື ສະແດງເຈດຈຳນົງ ແລະ ມານະຈິດທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມເກນມາດຖານໂດຍການຈັດຕັ້ງແຜນດຳເນີນງານພ້ອມກິດຈະກຳຕ່າງໆ. ຍ້ອນເງື່ອນໄຂການດຳເນີນທຸລະກິດກັບ Atlas Copco Group, ຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດ ແລະ ຜູ້ຮັບເໝົາລາຍຍ່ອຍຕ້ອງໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ Atlas Copco ແລະ ອົງການຕົວແທນທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍ (ລວມທັງບຸກຄົນທີ່ສາມ) ດຳເນີນການກວດສອບໄດ້.

(ຂີ້ຂອງຄູ່ຮ່ວມທຸລະກິດ)

ໄດ້ອ່ານ ແລະ ເຂົ້າໃຈເອກະສານນີ້ແລ້ວອີງຕາມຫຼັກການດຳເນີນທຸລະກິດ ຂອງ Atlas Copco ແລະ ມີຄວາມຕັ້ງໃຈທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມເກນມາດຖານທັງໝົດ ແລະ ເງື່ອນໄຂທີ່ກ່າວໄວ້ໃນເອກະສານນີ້ຢ່າງຄົບຖ້ວນ.

ຂີ້	ຕຳແໜ່ງ/ຕຳແໜ່ງວຽກ
ວັນທີ ແລະ ສະຖານທີ່	ລາຍເຊັນ

ຂໍ້ມູນອ້າງອີງເພີ່ມຕື່ມ

- ຫຼັກການປະຕິບັດເພື່ອຄວາມປອດໄພ ແລະ ສຸຂະພາບ ຂອງອົງການແຮງງານສາກົນ (ILO Code of Practice in Safety and Health), <http://www.ilo.org/safework/lang--en/index.htm>
- ມາດຕະຖານແຮງງານສາກົນ ຂອງອົງການແຮງງານສາກົນ (ILO International Labor Standards), <http://www.ilo.org/global/standards/lang--en/index.htm>
- ຄູ່ມືສຳລັບວິສາຫະກິດຂ້າມຊາດ ຂອງກຸ່ມປະເທດ ໂອເອີຊີດີ (The OECD Guidelines for Multinational Enterprises), www.oecd.org
- ສົນທິສັນຍາສະຫະປະຊາຊາດວ່າດ້ວຍການຕ້ານການສໍ້ລາດບັງຫຼວງ (United Nations Convention Against Corruption), <http://www.unodc.org/unodc/en/treaties/CAC/index.html>
- ຂໍ້ຕົກລົງໂລກຂັ້ນສູງແຫ່ງສະຫະປະຊາຊາດ (The United Nations Global Compact (GC)), www.unglobalcompact.org
- ກົດລະບຽບສະຫະປະຊາຊາດວ່າດ້ວຍສິດທິມະນຸດ (United Nations International Bill of Human Rights), www.un.org
- ISO 14001, www.iso.org
- SA 8000, www.sa-intl.org

³ບັນຊີລາຍການຕ້ອງຫ້າມ ແລະ ຕ້ອງແຈ້ງມີຢູ່ທີ່ເວັບໄຊທ໌ ຂອງ Atlas Copco Group: <http://www.atlascopcogroup.com/en/sustainability/living-by-the-highest-ethical-standards/ethical-supply-chain>